

# DER RISSENER

BLANKENESE SÜLLDORF WEDEL



11. August 2022 | Jahrgang 7 | Ausgabe 135

Der Rissener | www.der-rissener.de

**BLUMEN RUGE**

Anzeige ausschneiden, mitbringen und Sie erhalten 10% auf Ihren Einkauf im Blumengeschäft

Sülldorfer Kirchenweg 147 · 22589 HH  
 Telefon: 87 45 78 · info@blumen-ruge.de  
 www.blumen-ruge.de  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-18 Uhr Sa: 9-13 Uhr

**HST THIERFELDER**  
 Seit 40 Jahren Ihr Meisterbetrieb für Sonnenschutz und Rollläden

**NEU! Das Brustor Lamellendach**

Galgenberg 31 22880 Wedel 04103/ 91 90 01  
 info@hst-thierfelder.de www.hst-thierfelder.de

## RISSENER RAD- UND FUSSWEG FAST EIN JAHR LANG GESPERRT

Absperrbaken, die mit Vorhängeschlossern gesichert sind, signalisieren am Rad- und Fußweg auf Höhe Achtern Sand: Hier geht es nicht weiter. Und dies seit Herbst 2021. Nicht nur der SPD- Bezirksversammlungsabgeordnete Henrik Strate fragt sich, was da los ist.

Mehr dazu auf **Seite 3**. Foto: mk

## Terrassendächer und Kaltwintergärten



**Ihr neuer Lieblingsplatz im grünen Wohnzimmer!**



**12 % Sommerrabatt**

**Nelson Park Terrassendächer**  
 Servicebüro Pinneberg  
 Amselstieg 21  
 25421 Pinneberg  
 0 41 01 / 3 73 04 26  
 www.nelsonpark-td.de

Immobilienfachmann und zertifizierter Gutachter

**Classic IMMOBILIEN**  
 Westermann & Bürsing

Verkauf – Vermietung – Bewertung  
 www.classic-immobilien.de  
 Telefon 040.44 80 98 82

Tom-Piet Michalles

**Mein Schuhmacher**  
 Schuh- und Schlüsseldienst + Sicherheitstechnik

Schuh- und Schlüsseldienst  
 Änderungsschneiderei  
 Gravuren + Schilder  
 Taschen- und Gürtelreparaturen  
 Uhrenarmbänder und -Batteriewechsel

Wedeler Landstraße 21 · 22559 Hamburg  
 Tel.: 040 - 18 23 97 40 · Mobil: 0152 - 51 04 55 17  
 mein-schuhmacher@web.de

**WIR SIND ONLINE!**

**SPARKASSE.WEDEL**  
 folgt uns auch auf facebook & TikTok



## EINBLICKE

## BAUARBEITEN IM SCHNECKENTEMPO

Liebe Leserinnen und Leser,

unsere Titelstory hat mich schon erstaunt: Monatelang lang wird ein beliebter Rad- und Fußweg am Achtern Sand/ Suurheid abgesperrt für Sicherungs- und Schlaglochausbesserungsarbeiten. Und dabei handelt es sich nicht um eine asphaltierte Trasse, sondern um einen Schotterweg. Es scheint so, als ob Rissen von manchen Leuten einfach vergessen wird oder es ihnen nicht wichtig erscheint, was hier passiert.

Gut voran geht es jedoch mit den Kreiselnbauarbeiten. Ich finde, er ist größer als gedacht. Da ist viel Platz in der Kreiselmittle. Was soll Ihrer Meinung nach dort hinein? Ein Kunstwerk, ein Baum, ein Springbrunnen? Schreiben Sie uns gerne an redaktion@der-rissener.de.

Wo haben Sie Ihren Sommerurlaub verbracht? Die Rissener Künstlerin Maren Goericke, bekannt für ihre maritimen Werke, war auf der dänischen Nordseeinsel Römö. Dort hat sie unsere Redakteurin Michelle Kossel besucht und erlebt, wie bei leichten Windstärken am Strand gemalt wird.

Ein besonderes Erlebnis war das



Herausgeber: Andreas Kay

große Partywochenende auf und rundum das Theaterschiff „Batavia“, das es als Kulturbetrieb seit 50 Jahren gibt. Schon kurios, was der Käpt'n Hannes Grabau von seinen Fans an Geschenken erhalten hat. Lesen Sie selbst.

Genießen Sie die schönen Sommer- und die letzten Ferientage und bleiben Sie munter.

Herzlich Ihr  
Andreas Kay

**DER RISSENER**  
MEINE LOKALZEITUNG  
FÜR DIE ELBVORORTE  
UND DAS UMLAND

facebook.com/derrissener/      www.der-rissener.de

## Claudia Conrad

Ihre Ansprechpartnerin für  
Anzeigen/Kleinanzeigen

Tel.: 040 - 94 99 63 57  
Mobil: 0176 - 32 50 17 12  
E-Mail: claudia.conrad@der-rissener.de



- ANZEIGE -

## WETTER

präsentiert von:

**LOGGER**  
kombüse



Am Markt 14 · 25348 Glückstadt ☎ 04124 / 980 64 04

### Sonne oder Regen?



Donnerstag  
29° / 14°



Freitag  
30° / 15°



Sonnabend  
32° / 18°

Am Donnerstag gibt es eine Sonne bei Temperaturen von 14°C bis 29°C. Auch am Freitag, gibt es Sonne satt bei Temperaturen von 15°C bis 30°C. Ebenso am Sonnabend bleibt es trocken und es scheint die Sonne bei Temperaturen von 18°C bis 32°C. Mit Windböen zwischen 16 bis 27 km/h ist an allen Tagen zu rechnen.

### Ebbe oder Flut?

Donnerstag:	Ebbe: 11:02/23:45	Flut: 04:00/16:26
Freitag:	Ebbe: 12:05	Flut: 05:06/17:24
Sonnabend:	Ebbe: 00:45/12:59	Flut: 06:01/18:13

Blankenese, Unterfeuer (Quelle: www.bsh.de)

## IMPRESSUM

**Anschrift:** Der Rissener/Elbflair media GmbH,  
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg

**Internet:** www.der-rissener.de Der Rissener

**Verlag:** Elbflair media GmbH,  
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,  
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Kay

**Herausgeber:** Andreas Kay, Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg, Tel. 0176 - 63 63 47 74,  
andreas.kay@der-rissener.de

**Mitherausgeber:** Claus Grötzschel, Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg, Tel.: 0171 - 361 41 51,  
claus.groetzschel@der-rissener.de

**Druck:** Kieler Zeitung GmbH & Co. Offsetdruck KG,  
Radewisch 2, 24145 Kiel

**Redaktion:** Andreas Kay (V.i.S.d.P.), Michelle Kossel,  
beide Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,  
Tel.: 0178 - 679 26 82, redaktion@der-rissener.de,  
michelle.kossel@der-rissener.de

**Anzeigen/  
Kleinanzeigen:** Claudia Conrad  
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,  
Tel.: 040 - 94 99 63 57 oder 0176 - 32 50 17 12,  
anzeigen@der-rissener.de

**Layout/Grafik:** Elbflair media GmbH  
0176 - 63 63 47 74, redaktion@der-rissener.de

**gedruckte Auflage:** 15.000 Exemplare



# Die Rissener Radweg-Posse

**RISSEN.** Wer den Rad- und Fußweg ab Achtern Sand bis Suurheid nutzen möchte, steht seit Herbst vergangenen Jahres vor rot-weißen Absperrtoren und kommt nicht mehr weiter. „Dort sind keine Bauarbeiter am Werk, und wir wissen gar nicht, weshalb man da nicht mehr durchradeln kann“, so ein Anwohner. Auf Nachfrage unserer Zeitung signalisiert das Bezirksamt Altona: „Wir sind dafür nicht zuständig. Die Stromnetz Hamburg GmbH hat dort Arbeiten an den Hochspannungsleitungen durchgeführt. Es gab Schäden am Weg, und die werden wohl behoben“, so Verwaltungspresesprecher Mike Schlink. Doch Stromnetz Hamburg winkt erst einmal ab. „Da gibt es keine Arbeiten“, sagt Unternehmenspressesprecherin Anette Polkehn-Appel. Wenige Tage später auf wiederholte Anfrage von DER RISSENER und dem Bezirksamt Altona ist dem Unternehmen offenbar doch eingefallen, dass dort Ausbesserungen am Schotterweg vorgenommen werden. „Die Hochspannungsleitungen, die neben dem Canyon und dem Rad- und Fußweg verlaufen, werden modernisiert. Baufahrzeuge haben den Weg beschädigt – dies wird nun behoben“, so die Pressesprecherin. Tatsächlich wurde jüngst bei der Suurheid-Hundewiese Kies ab-

gekippt, und einige Schlaglöcher sind verfüllt worden. Die Absperrungen wurden dort beiseitegeschoben, und einige Radler nutzen den Weg und kommen dann verblüfft an den mit Vorhängeschlössern gesicherten Toren am Achtern Sand nicht mehr weiter. So auch zwei Radfahrer, die am vergangenen Wochenende auf dem Weg zum Jubiläumsfest der „Batavia“ in Wedel unterwegs waren. „Ich verstehe nicht, weshalb man diese Baustelle nicht ordentlich ausschil- dert, damit alle wissen, wo man langfahren muss“, sagt eine Radlerin kopfschüttelnd. Auch der SPD-Bezirksversammlungsabgeordnete Henrik Strate, ist verblüfft. „Wenn nur einige Bereiche ausgebessert werden müssen, ist es nicht zu begreifen, warum der ganze Weg fast ein Jahr lang gesperrt wird. Das ist unnötig. Außerdem müsste die Beschilderung dafür sorgen, dass die Leute ordentlich um die Baustelle herumgeführt werden“, so Strate. Das sieht Stromnetz Hamburg Pressesprecherin Anette Polkehn-Appel jedoch anders. „Es wurde lange an den Hochspannungsleitungen gearbeitet. Der Rad- und Fußweg wird vermutlich Ende der Woche wieder freigegeben werden.“ Der Rissener Henrik Strate, Anwohnende und Ausflügler hätten sich eine zügigere Lösung gewünscht. **mk**

Radfahrer kehren an mit Vorhängeschlössern gesicherten Absperrungen am Rad- und Fußweg auf Höhe Achtern Sand wieder um. Foto: mk

## Zimmern



**Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen**

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 040-81 5803 22559 Hamburg [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)



**Beerdigungs-Institut**  
*Seemann*  
& Söhne  
seit 1892

**Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge**

<b>Blankenese</b> Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	<b>Groß Flottbek</b> Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	<b>Schenefeld</b> <b>Trauerzentrum</b> mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
<b>Rissen</b> Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	<b>Wedel</b> Tel. 04103 - 97 03 51	

[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)



**KLEINANZEIGEN**

**Hilfe beim Neustart** in einer internationalen Firma: Interview, Curriculum Vitae (Lebenslauf), Personal Presentation, Negotiations: Joan von Ehren, erf. Business Coach, English-in-Rissen, ☎ 040-28667974

**ENGLISH IN RISSEN** mit Joan von Ehren und Donald Wilkes. Kleine Gruppen (max. 4 Personen), Einzelunterricht oder Online (Zoom, Skype, FaceTime) ☎ 0171 / 853 92 15

**Haushaltsauflösung**  
 Entrümpelung mit Wertanrechnung  
 • Wir nehmen alles mit  
 • Fachgerechte Entsorgung  
 • Besenrein, Festpreis  
 • Zuverlässig und seriös  
 Ellerhoop: 041 20/707940  
 Barmstedt: 041 23/9226570  
 Wedel: 041 03/8033903

**Suche für Kunden-Kaufanfrage:** EFH, RH, DHH, ETW, Grundstück. Wehde Immobilien, ☎ 0175 - 2766350

**Gärtner bietet Gartenpflege,** Hecken-, Sträucher- & Baumschnitt, Rollrasen, Hochdruck, Zäune setzen. Festpreise: ☎ 0176-34717879.

**Wir kaufen WOHNMOBILE + WOHNWAGEN**  
 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

**Erfahrene Haushaltshilfe,** ungekündigt mit sehr guten Referenzen, sucht neuen Wirkungskreis, gerne ohne Kinder. Katrin Müller. ☎ 0163-6605573

**Gästeeappartement für 1-2 Pers.,** Duschbad u. Miniküche in HH-Rissen, Wedeler Landstr., 2 Min. zur S-Bahn u. z. Einkaufen. Tel. 040-81990812

**Retten Sie mit uns Leben – spenden Sie jetzt!**

**Spenderkonto**  
 IBAN: DE26 2512 0510 0007 0001 00  
 BIC: GENODE33

www.dlrg.de/spenden **DLRG**

**Malerarbeiten aller Art,** ☎ 0172-4650779, ✉ jankocemba@googlemail.com

**Musikschule Rissen**  
 QUALIFIZIERTER INSTRUMENTALUNTERRICHT DURCH DIPLOM-MUSIKLEHRER  
 Telefon 040/816234  
 Rissener Dorfstr. 45  
 22559 Hamburg  
 www.musikschule-rissen.de

**Straßenflohmarkt Rissen,** 20.08.2022 von 10-16 Uhr, Windfeld 33-59, 22559 Hamburg, Rund um die Häuser

**Geschäftsführer und seine Familie mit 3 Kindern** suchen zum Kauf von privat, Altbestand EFH mit großem Garten in Rissen und Umgebung. Gerne renovierungsbedürftig oder ausbaufähig. ✉ familiekuttenkeuler@gmail.com

**Freilichtkino auf der Batavia** am 12.08., ab 22 Uhr, „Tatis Schützenfest“, Infos unter batavia-wedel.de

**IHRE KLEINANZEIGE**  
 JETZT BEI UNS AUCH DIGITAL!  
 www.der-rissener.de/kleinanzeigen

**ZEITREISE ONLINE**  
 LESEN UND HÖREN SIE AUCH BEI UNS ONLINE!  
 der-rissener.de/zeitreise



**LOKALES**

**Mega-Nachbarschaftsaktionstag in der ASB-Halle für Familien**

**RISSEN.** Der ASB-Ortsverein Mitte lädt für Sonnabend, 27. August, zu einem nachbarschaftlichen Aktionstag mit tollem Veranstaltungsprogramm in die Halle 15 an der Suurheid 20 ein. Ab 12 bis 18 Uhr gibt es Mitmachangebote und sportliche Aktivitäten für Familien mit Kindern.

So wird der Rissener Sportverein unter anderem mit einem Infostand über Mädchenfußball und Kindertanz vor Ort vertreten sein. Das Johannesnetzwerk sowie die Asylgemeinde der Johanneskirche bieten Mitmachspiele und lesen Kindern in der Bibliothek vor. Die Fahrradwerkstatt aus Sieversbüchen wird ebenfalls teilnehmen und freut riesig sich über Fahrradspenden, die an diesem Tag in der Halle 15 abgegeben werden können. Weiterhin präsentiert das evangelische Kita-Werk eine Buttonmaschine, lässt Zöpfe flechten und bittet kleinen und großen

Künstlern und Künstlerinnen eine Plattform. Mit den Helfern vom Runden Tisch Blankenese können Armbänder gebastelt werden.

Und wenn sich zwischendurch Hunger und Durst einstellen: Nachbarn und Nachbarinnen aus verschiedenen Ländern kochen landestypische Gerichte, die dann auf einem Buffet der Nationen angeboten werden. Der ASB OV-Mitte e.V. als Gastgeber des nachbarschaftlichen Aktionstages bietet ein Hallencafé mit Kaffee, Tee, Kuchen und Getränken, eine Grillstation im Garten, präsentiert diverse 1.Hilfe-Aktionen - auch zum Mitmachen - und stellt sich mit seinen vielfältigen Aktivitäten und seiner Historie vor. Für musikalische Unterhaltung sorgen die Rock- und Powerpop Gruppe „The Daily Sun“, der Rissener Sportverein präsentiert Kindertanz, und es wird getrommelt. **mk**

**27.08. 12 - 18 UHR**

**NACHBARSCHAFTLICHER AKTIONSTAG**

**Liebe Familien, liebe Nachbarinnen, liebe Nachbarn,** wir wollen mit Euch am „Hamburger Tag der Familien“ ein Fest feiern. Verschiedene Einrichtungen, Vereine und Initiativen stellen sich und ihre Arbeit vor. Es gibt ein buntes Programm mit Musik, Essen und Getränke, Spiele und spaßige Aktionen für die Kinder.

**KOMMT VORBEI! WIR FREUEN UNS AUF EUCH!**

**Dear families and neighbours,** we would like to celebrate with you on "Hamburg Family Day". Various organisations, clubs and initiatives will be introducing themselves and their work. And there will be a colourful program with music, food, drinks, games and fun events for children. Join us! We look forward to seeing you!

**Chères familles et chers voisins,** nous souhaitons fêter avec vous la „Journée de la famille de Hamburg“. De nombreuses associations, initiatives et clubs seront présents, l'occasion idéale de découvrir leurs missions et projets. Un programme haut en couleurs vous attend avec des jeux, de la musique, de la nourriture, des boissons et de nombreuses animations ludiques pour les enfants. Rejoignez-nous! Nous avons hâte de vous voir!

**أحبائي العائلات والجارين،** نريد أن نحتفل معكم في «يوم هامبورغ للعائلات». فالمؤسسات والجمعيات والمبادرات المختلفة تعرف بنفسها ويعملها في هذا اليوم. وهناك برنامج متنوع يتضمن الموسيقى والطعام والمشروبات والألعاب وأنشطة ممتعة للأطفال. تعالوا لزيارتنا! فنحن نتطلع للاقائكم!

**خانواده محترمین،** ما میخواهیم در «روز خانواده هامبورگ» با شما جشن بگیریم. نهادها، انجمن ها و گروه های مختلف خود و کارشان را معرفی میکنند. یک برنامه رنگارنگ با موسیقی، غذا و نوشیدنی، بازی و فعالیت های سرگرم کننده برای کودکان وجود دارد. تشريف بياوريد! ما مشتاقانه منتظر ديدنشما هستيم!

**15** **ASB**

**IN DER HALLE 15 DES ASB, SUURHEID 20**

Grafik: ASB Rissen



LOKALES

## Der Moorhof – wo Schwalben willkommen sind



Mehl- und Rauchschnalben brüten auf dem Moorhof. Foto: Nabu

**RISSEN.** Der Moorhof der Familie Jaacks, Babenwischenweg 40, ist ein „Schwalbenfreundliches Haus“ – so heißt es auf einer Plakette, die Hauke und Swantje Jaacks jüngst von Mitgliedern der Nabu-Ortsgruppe Hamburg-West übergeben wurde. Denn an den Hofgebäuden gibt es zurzeit 46 Nester von Rauch- und Mehl-schnalben. „Das ist schon etwas Besonderes, denn in Deutschland gibt es sie immer seltener“, sagt Barbara Meyer-Ohlendorf vom Nabu. Mit der Aktion „Schwalbenfreundliches Haus“ will der Nabu diesem Trend entgegenwirken und zeichnet bundesweit Menschen aus, die an ihren Häusern die gefiederten Glücksbringer willkommen heißen. Nicht nur viele Schwalben fühlen sich auf dem Moorhof wohl, es gibt hier laut Nabu auch große Kolonien von Feld- und Haus-sperlingen, und in der Scheune wohnt eine Schleiereule – allesamt gefährdete Vogelarten. „Jedes Jahr im April und Mai kehren Mehl- und Rauchschnalbe aus ihren afrikanischen Überwinterungsgebieten zu uns zurück, um in unseren Dörfern und Städten zu brüten. Mit ihrem fröhlichen Gesang kündigen sie den baldigen Sommer an“, berichtet Meyer-Ohlendorf. Doch so zahlreich wie früher sind die Schwalben nicht mehr.

„Ihre Zahl geht seit vielen Jahren zurück. Hier in Hamburg ist die Population noch stabil, ein Rückgang in den nächsten Jahren ist aber sehr wahrscheinlich. Grund dafür sind zunehmende Verluste an Brutplätzen für Schwalben. Außerdem werden auch ihre Nahrungsgrundlagen, die Fluginsekten, knapp“, so Marco Sommerfeld, Referent für Vogelschutz beim Nabu Hamburg. In den Städten würden außerdem zusehends Nester durch unbedachte Sanierungsmaßnahmen an Gebäuden verschwinden – oder werden gar verbotenerweise beseitigt. „Die Schwalben und ihre Brutstätten stehen unter Schutz – ein Entfernen der Nester ist illegal und steht unter Strafe“, so Sommerfeld. „Jeder kann mit einfachen Mitteln Schwalben an seinem Haus willkommen heißen: mit Nestgrundlagen wie Rauputzstreifen oder Brettchen, Kunstnestern und einer Lehmputze im Garten“, sagt Barbara Meyer-Ohlendorf. Bewerben für eine Nabu-Plakette können sich Hausbesitzer, die das Brutgeschehen der wendigen Flugkünstler und Sommerboten dulden und fördern, ganz gleich, ob es sich bei dem Gebäude um ein Wohnhaus, Pension, Geschäft, Pferde- oder Bauernhof oder Fabrikgebäude handelt. **mk**

# ELLA SCHACHT

MODEN  
+ Accessoires

## In Hamburg sagt man TSCHÜSS, das heißt „Auf Wiedersehn“

Stellen Sie sich mal vor, Sie kämen nicht rechtzeitig bis zum 30.9., dann würden Sie auf wertvolle Mode-Stücke renommierter Labels und auf viele Nachlässe verzichten.

Kommen Sie lieber so bald wie möglich zur Ella Schacht Filiale in Blankenese (Blankeneser Bahnhofstr. 34)



**HH-Blankenese**  
**Blankeneser Bahnhofstr. 34**

Tel. 040 86 93 30

Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 ♦ Sa. 10:00 - 14:00

[www.ella-schacht-moden.de](http://www.ella-schacht-moden.de)

## Die Malerin und das Meer – unterwegs mit Maren Goericke auf Römö



Der rot-weiße Turm der Seenotretter von Römö.

**RISSEN/ RÖMÖ.** Pustig ist es heute am Strand von Lakolk auf der dänischen Nordseeinsel Römö. Doch der stramme Westwind schreckt wahre Nordseerulauber nicht. Zuversichtlich fahren einige schnurstracks auf dem kilometerlangen Auto-Strand Richtung Meer. Der rot-weiße Turm der Seenotretter, der ziemlich weit vorn am Wasser steht, dient als Orientierung. Auch die Rissener Künstlerin Maren Goericke ist mit ihrem Mann und ihrem roten VW-Bus dabei.

Das Meer, die Wellen, der Himmel, wo der Wind die weißen Wolken vor sich herreibt – das sind ihre Inspirationen für ihre Bilder mit maritimen Themen. Heute, hier auf Römö, ist wieder so ein traumhafter Tag zum Malen an der frischen Seeluft. Direkt am Strand. Und die Dänemark-Liebe, die entstand schon vor langer Zeit. „Schon seit 35 Jahren zieht es mich hierher. Zunächst bin ich mit dänischen Segelfreunden auf dem Wasser unterwegs gewesen, dann bin ich auch zum Malen gekommen“, berichtet sie, während sie ihre Staffelei, Pinsel, Farbtuben und Leinwand auspackt, mitten auf dem Strand, den gestreiften Turm der Seenotretter im Visier. „Ich mag einfach die dänische Lebensart, die Hygge, das Leben am und mit dem Meer und die freundlichen Leute.“

Maren Goericke hat seit März 2018 als Hauskünstlerin eine Dauerausstellung im Kunsthuset in der Stadt Skaerbaek auf dem Festland. Auch hier sind vorwiegend Bilder mit maritimen Szenen zu bewundern. „Das ist halt etwas, was die Menschen kennen und was sie anzieht“, sagt sie und beginnt, Strand, Meer und Turm samt Flagge auf die vorbereitete Leinwand zu skizzieren. Öl-Farben werden aus den

Tuben auf eine Palette gedrückt, und dann beginnt die Künstlerin, den Wolken-Himmel zu malen. Dass ihr der Wind mitunter ins Gesicht weht und auch ein wenig Sand aufwirbelt, stört sie nicht. „Ich liebe es, Plein-Air zu malen. Da fühlt man doch richtig, was man im Bild haben will.“ Gemalt hat sie zunächst viel für Segelfans: Boote, das Meer, die Elbe, Bojen im Wasser und Elbstrand. „Das ist immer meine persönliche Sicht auf die Natur am Meer, an der See, die ich hier ausdrücke.“ Und schon ist der Himmel fertig: Die Wolken, das helle Blau des Himmels – alles da.

Inzwischen hat Maren Goericke Zuschauer. Eine Familie hat ihr Wohnmobil in der Nähe abgestellt und ihr Picknick herausgeholt. Neugierig schauen sie auf die Leinwand. Immer wieder kommen Spaziergänger, die ebenso einen Blick auf die Staffelei werfen. Die Rissenerin ist dabei, den Strand zu malen, den Sand, den der Wind verteilt, die Fahrspuren auf dem Boden. „Ich genieße die Zeit. Vor ein paar Tagen bin ich mit dem Fahrrad von Rissen aus zu einer Tour durch Schleswig-Holstein bis Sonderborg in Dänemark aufgebrochen, fast 280 Kilometer. War toll, mein Skizzenblock ist gut gefüllt.“ In Sonderborg hat sie ihr Mann abgeholt, und es ging nach Skaerbaek ins Kunsthuset. Denn dort gibt Maren Goericke auch Malkurse. „Es sind nicht nur Touristen aus Deutschland, die mitmachen. Viele Dänen sind dabei und haben Freude.“ Da wird schon mal am Strand gemalt – eine Herausforderung für die Kurssteilnehmer, die allesamt Laien sind. „Ich bin immer wieder überrascht, was dann Schönes dabei herauskommt“, sagt sie und zeigt auf ihrem Handy die Bilder. Dann geht es an



Maren Goericke liebt es, an der frischen Seeluft am Strand zu malen.



Auch die gelb-rote Flagge wird abgebildet.



Die Wolken, der Strand, das Meer – das sind Maren Goericke's Motive.

den Turm mit der Flagge. Die gelb-rote Fahne ist aufgezo- gen, ein Zeichen dafür, dass heute Badewetter ist. Plötzlich kommt die Sonne hinter den Wolken hervor, und der Turm strahlt förmlich. „Unglaublich, das wechselnde Licht ist toll. Ich fotografiere manchmal das Motiv und bearbeite das Bild im Atelier nach.“ Heute ist schon fast alles so, wie es auf Leinwand sein soll mit

dem Turm der Seenotretter von Römö. Fehlen noch die Gischkronen auf den Wellen im Meer. „Wellen male ich besonders gerne – sie sind jedes Mal anders, aber immer faszinierend schön“, sagt sie und packt Malutensilien und Leinwand zusammen und wieder in den roten VW-Bus. Denn es geht weiter durch Dänemark, nach Falster. Zum Malen am Meer.

## Mit dem Verfahren Natural Fitting das Hörgerät optimal einstellen



**Anette Bachmann, Hörgeräteakustik-Meisterin und Inhaberin von „Hören erleben“ in Rissen, wendet bei der Einstellung von Hörgeräten das Natural Fitting an. Sie hat die Lizenz dafür erworben. Foto: hören erleben**

Die Hörgeräteakustik-Meisterin Anette Bachmann hat die Lizenz für Natural Fitting erworben. Denn der Inhaberin von „Hören erleben“ am Rissener Bahnhof 16 d ist es eine Herzensangelegenheit, sogenannte Schubladengeräte wieder zu aktivieren. „Teilweise liegen sogar hochwertige Hörgeräte ungetragen in der Schublade, weil Störgeräusche als zu laut empfunden werden und das Sprachverstehen nach wie vor eingeschränkt ist“, weiß die Fachfrau. Bei der Methode des Natural Fitting werden die Hörgeräte nach der subjektiven Bewertung des Schwerhörigen eingestellt. „Lautstärkeempfindungen sind individuell sehr unterschiedlich und bei Schwerhörigen zusätzlich auch frequenzabhängig sehr verschieden. Bei diesem neuen Verfahren werden die Klänge genauso verstärkt, wie es den individuellen Bedürfnissen des jeweiligen Hörgeräteträgers entspricht“, erläutert Bachmann. Das Anpass-Verfahren lässt sich auf jedes Hörgerät anwenden.

„Egal wie alt, wie stark und in welcher Bauform das Hörgerät vor mir liegt, eine Anpassung ist immer möglich.“ Nach einer ausführlichen Analyse der Hörsituation und einem Hörtest wendet Bachmann das Verfahren an und stellt entsprechend der subjektiven Lautstärkeempfindung das Hörgerät für jeden Frequenzbereich extra ein. Es erfolgt dann ein Probetragen in häuslicher Umgebung und eine Kontrolle nach 14 Tagen. „Mit der Geld-zurück-Garantie gehen Sie kein Risiko ein“, sagt Bachmann. Denn bei Unzufriedenheit werde die ursprüngliche und gespeicherte Einstellung wieder aufgespielt. „Selbstverständlich erhalten Sie in diesem Fall Ihr Geld zurück“, betont Bachmann. Sie lädt Interessierte ein, das Natural Fitting zu probieren und bittet dafür um Terminvereinbarung vor Ort, per Telefon unter 040/81956844 oder per E-Mail an: [info@hoerenerleben.com](mailto:info@hoerenerleben.com). „Ich freue mich auf Sie und bin in jedem Fall persönlich für sie da.“



**Anette Bachmann**  
Hörgeräteakustik-Meisterin  
Inhaberin von hören erleben  
Betriebswirtin HWK

hören erleben  
innovative hörgeräte

Natural Fitting  
**49 €**  
statt 99 €

**Haben Sie Hörgeräte und suchen eine neue Akustikerin? Dann sind Sie bei mir in kompetenten Händen!**

Ich biete eine individuelle Beratung, die ganz auf Ihre Bedürfnisse eingeht und übertrage diese auf Ihre vorhandenen Hörgeräte und stelle sie darauf ein. Zusätzlich genießen Sie eine zielorientierte Anpassung Ihrer Hörgeräte, die für Sie das Verstehen leicht gestaltet.

Beim „Natural Fitting“ Anpass-Verfahren wird das Hörsystem in Klang und Lautstärke möglichst realitätsgetreu auf jeden Menschen und sein individuelles Hörvermögen abgestimmt. Ihre subjektiven Eindrücke fließen in die Anpassung ein und ergeben den perfekten Klang. Der Prozess ist auf neu erworbene sowie auf bereits genutzte Hörgeräte anwendbar.

Ich freue mich auf Sie und bin in jedem Fall persönlich für Sie da.

**individuelle** Hörlösungen    **transparenter** Auswahlprozess    **zukunftsweisende** Technologien



hören erleben  
innovative hörgeräte

**hören erleben GmbH**  
Am Rissener Bahnhof 16 d  
22559 Hamburg

+49 (0) 40 819 568 44  
[info@hoerenerleben.com](mailto:info@hoerenerleben.com)  
[www.hoerenerleben.de](http://www.hoerenerleben.de)

Mo.–Fr. 9–13 Uhr  
Mo., Di. & Do. 15–18 Uhr  
Sowie nach Vereinbarung

## Rundschau Reisen · Rundschau Reisen



# Zwei Schlösser, eine Kirche und ein Mausoleum

## am 8. September 2022

Im Osten Hamburgs, in **Bergedorf**, steht ein ehemaliges **Schloss** mit einer reizvollen und wechselhaften Geschichte, die mit den Städten Hamburg und Lübeck zu tun hat, denn beide Städte hatten mehr als 400 Jahre lang abwechselnd einen Amtssitz in diesem Schloss. Von diesem Schloss aus wurden auch die Vier- und Marschlande regiert. In der Geschichte der Kirche in **Kirchwerder** hat sich das eindrücklich niedergeschlagen.

Gleich nebenan, in **Reinbek** im Sachsenwald, befindet sich ein weiteres **Schloss**, das einst zum Herzogtum Schleswig-Holstein-Gottorf gehörte und der Mutter der Zarin **Katharina d. Gr.**, Johanna Elisabeth von Schleswig-Holstein-Gottorf, als gelegentlicher Wohnort diente. Auf Reisen trug sie den Titel „**Gräfin von Reinbek**“.

1876 wurde **Otto von Bismarck** der Titel eines „**Herzog von Lauenburg**“ verliehen. Im Sachsenwald, in **Friedrichsruh**, errichtete Bismarck nach seiner Entlassung als Reichskanzler seinen Alterssitz. Im Mausoleum seiner Familie, wenige Schritte vom Otto-von-Bismarck-Museum entfernt, liegt er begraben.

**8. Sept. 2022**  
**€ 95,-**

**Abfahrt am 8. September** ab **Rissen**, Grete-Neveermann-Weg 22, um **8.30 Uhr**, ab **S-Bahnhof Blankenese** um **8.45 Uhr** und ab **S-Bahnhof Othmarschen** um **9.10 Uhr**. Im Preis von **€ 95,-** sind Busfahrt, Mittagessen, Kaffeetrinken und alle Führungen und Eintritte enthalten. Anmeldung in „Bradmüllers Kleiner Laden“, Wedeler Landstr. 17, Telefon **040/81 56 99**



## Rundschau Reisen · Rundschau Reisen



LOKALES



Dr. Carsten Schirarend berichtete in seiner Ansprache über die Geschichte der Botanischen Gärten. Foto: Krischok

## 200 Jahre Botanischer Garten Zum Jubiläum gibt es einen Bildband

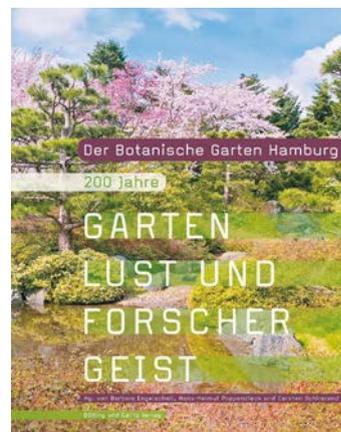
**KLEIN FLOTTBEK.** „Der Botanische Garten Hamburg – 200 Jahre Gartenlust und Forschergeist“, so lautet der Titel des neuen Bildbandes aus dem Dölling & Galitz Verlag, in dem über die Geschichte der Botanischen Gärten in Hamburg berichtet wird. Und als dieses Buch anlässlich des 200-jährigen Bestehens der Anlage quasi druckfrisch vorlag, wurde es vom Herausgeber-Team Barbara Engelschall, Mitarbeiterin der Hamburger Umweltbehörde und viele Jahre freiberuflich für den Botanischen Garten tätig, Hans-Helmut Poppendieck, Vorsitzender des Botanischen Vereins zu Hamburg und der Stiftung Internationaler Gärtneraustausch sowie von Carsten Schirarend, bis 2021 Wissenschaftlicher Leiter des Botanischen Gartens, im Gewächshaus des Botanischen Gartens an der Ohnhorststraße vorgestellt. Mit dabei war auch Anne Krischok, Vorsitzende der Gesellschaft der Freunde des Botanischen Gartens und Professor Dr. Inga Hense, kommissarische Leiterin der Einrichtung.

Im 208 Seiten starken Bildband mit vielen Info-Grafiken und Schautafeln sowie 350 Farbabbildungen erfahren Leserinnen und Leser viel Wissenswertes über die beiden Gärten. 1821 am Dammtor errichtet, gilt der Alte Botanische Garten bei Pflanzen und Blumen als Highlight bei Touristen und Einheimischen. Und 1979 öffnete der Neue Botanische Garten in Klein Flottbek seine Tore. Hier wird auf 24 Hektar eine große Pflanzenvielfalt geboten. Doch nicht nur starre Fakten bietet der Bildband – wer weiß schon, „dass beispielsweise die Lehmann-Platane im Garten

am Dammtor der erste Baum war, der am 6. November 1821 vom Gründer und Direktor des Botanischen Gartens, Prof. Dr. Johann Georg Christian Lehmann, gepflanzt wurde“, so Mitherausgeber Dr. Carsten Schirarend in seiner Ansprache. Dieser imposante, ahornblättrige Baum steht noch heute.

Indes scheuen sich die Autoren nicht, auch Kritik zu üben – etwa, an einem fehlenden Gesamtkonzept und dem maroden Zustand der alten Schaugewächshäuser.

mk



„Der Botanische Garten Hamburg – 200 Jahre Gartenlust und Forschergeist“, so lautet der Titel des neuen Bildbandes aus dem Dölling & Galitz Verlag. Foto: Dölling&Galitz

Barbara Engelschall, Hans-Helmut Poppendieck, Carsten Schirarend: „Der Botanische Garten Hamburg. 200 Jahre Gartenlust und Forschergeist“. 208 Seiten. ISBN 978-3-86218-151-3



50 Jahre „Batavia“

Das Partywochenende zieht viele „Batavia“-Fans in den Bann. Fotos: mk

Ein Anker für den Käpt'n und immer Wasser unter dem Kiel

WEDEL. 50 Jahre „Batavia“-Theaterschiff: Klar, dass Käpt'n Hannes Grabau zu diesem Anlass zu einem tollen Partywochenende auf und rund ums Schiff eingeladen hatte. Das haben sich Tausende „Batavia“-Freunde nicht entgehen lassen. Da gibt es Live-Musik, Flohmarkt und ab und zu Gratis-Drinks für die Besucherinnen und Besucher, aber auch tolle bis kuriose Geschenke für die Crew. „Schau mal, sogar einen Anker habe ich eben bekommen“, sagt Hannes Grabau, und dann hält der 83-Jährige das kiloschwere Eisenteil in die Kamera. „Ein Gast hat den Anker auf Schweinsand gefunden und dachte gleich, dass es ja was für uns hier auf der ‚Batavia‘ sein könnte“, berichtet er. Außerdem sei so ein Ge-

**Schau mal, sogar einen Anker habe ich eben bekommen**

Hannes Grabau

schenk ja mal was anderes. Und es passt durchaus zu den vielen teils skurrilen Geschichten, die der Käpt'n während 50 Jahre Theater auf der „Batavia“ mit Publikum und Gästen erlebt hat. 1972 hatte er das Schiff gekauft. Viele Stars und Sternchen waren an Bord: „Marius Müller-Westernhagen, Udo Lindenberg...“, zählt er auf. Und dann war da noch der Schauspieler Hardy Krüger, der mit ihm einen Werbespot für eine Bier-sortie gedreht hatte, „wobei wir uns nach vielem Zuprosten mit dem Gerstensaft irgendwann gut am Tresen festhalten mussten“, berichtete er. Wie oft sich der Vorhang für die vielen Theaterstücke im Bauch der „Batavia“ hob – „da hab ich nicht mitgezählt, aber ob ‚Pippi Langstrumpf‘ oder ‚Eeten för

Een‘ – das ‚Batavia‘-Pendant zum Silvester-Klassiker ‚Dinner for One‘ – ich liebe sie alle.“ Später kommen dann seine „Superfans“, Roswitha und Jürgen Niemax, vorbei. Mit einer 5000-Euro-Spende für den Förderverein Theaterschiff „Batavia“. „Wir sorgen dafür, dass die ‚Batavia‘ nicht untergeht“, sagen die beiden, die seit Jahren Kunst und Kultur in Wedel fördern. Und wichtig sind für den Käpt'n alle diejenigen, die an Bord dafür stehen, dass die „Batavia“ immer wieder zu neuen Kultur-Ufern aufbrechen kann: „Das sind meine Frau Angelika, meine Kinder und meine Crew, die für die Technik sorgt sowie die Schauspielerinnen und Schauspieler.“ Und da die „Batavia“ so ein tolles Team und so viel treue Fans habe, „hat sie bestimmt auch noch die nächsten 50 Jahre immer genug Wasser unter dem Kiel“, betont Hannes Grabau.

mk



Auch einen kiloschweren Anker hat Hannes Grabau anlässlich des 50-jährigen Bestehens seines Theaterschiffs geschenkt bekommen.



Hannes Grabau (Mitte) freut sich über eine Spende von Roswitha und Jürgen Niemax.



Auch der NDR mit Moderatorin Lena bekommt ein Interview vom Käpt'n.



Live-Musik, wie hier von der Küstenband „Justus“, gehört zum Programm.

- ANZEIGEN -

**Becking Kaffee- Manufaktur**  
**So gehört Kaffee**



**In den Geschäftsräumen gibt es viel zu entdecken.** Foto: Becking Kaffee

Kaffee aus dem Hause Becking, Leverkusenstraße 31, in Bahrenfeld – das gehört für viele Leserinnen und Leser schon seit Generationen auf den Tisch. Bereits 1928 wurde mit der Kaffeeröstung gestartet. Kaffeeliebhaber schätzen den weichen, aromatischen Geschmack der Kaffeesorten. Mit meist bitterem und saurem Industriekaffee ist Becking Kaffee nicht zu vergleichen. Das liegt an der langsamen Röstung der naturbelassenen Bohnen. Denn je schneller geröstet wird – was bei vielen industriell gefertigten Kaffeesorten der Fall ist – desto mehr Bitterstoffe bleiben im Kaffee. Ein No-Go bei Becking. Die Sortenvielfalt von Becking-Kaffee ist beeindruckend. So gibt es bei den Länder-Kaffeesorten viel zu entdecken. Außerdem führt das Unternehmen auch Bio-Kaffee in Demeter-Qualität. Wer Philosophie und Produkte näher kennen lernen möchte, ist im tollen Ladengeschäft herzlich willkommen. Hier wird der Kaffee frisch geröstet, und Gäste können die Kaffeespezialitäten im tollen Ambiente genießen. Angeboten wird auch ein Mittagstisch – zubereitet vom eigenen Koch - mit wechselnden Gerichten. Im Shop ist nicht nur der Kaffee zu haben, sondern auch Tee, Gewürze, Schokoladen und hochwertige Öle sowie die beliebte Trinkschokolade.

**Jetzt Kurs auf Becking nehmen!**

Café  
Kuchen  
Gebäck  
Kaffee-Shop  
Kaffee-Rösterei  
Mittagstisch  
Kaffee-Seminare



Becking-Kaffee gibt es im Versand oder im ausgesuchten Einzelhandel

www.BECKING-KAFFEE.DE

Becking AG  
Leverkusenstr. 31  
22761 Hamburg Bahrenfeld  
www.becking-kaffee.de  
info@becking-kaffee.de  
Geöffnet: Montag-Freitag 8-19 Uhr  
(An Feiertagen geschlossen)

*Becking Kaffee*  
Hamburger Manufaktur  
seit 1928





**Das Wedeler Radhaus Köhler bietet eine große Auswahl an E-Bikes – hier präsentiert von Silvia Köhler - und traditionellen Fahrrädern, Zubehör und Service in der Werkstatt.** Foto: Radhaus Köhler

## Kinder- und Jugendschuhe beim Schuhhaus Holsten

Wer für sein Kind zum Start in ein neues Schul- oder Kindergartenjahr bequemes Schuhwerk und Hausschuhe benötigt, der wird im Schuhhaus Holsten an der Wedeler Landstraße 23 in Rissen bei aktuellen Modellen verschiedener Markenhersteller wie Ricosta, Rohde und Fischer fündig. Und nicht nur das: Ab 15. August gewährt Inhaberin Susanne Holsten für begrenzte Zeit auf alle Kinder- und Jugendschuhe von Sandaletten, festem Schuhwerk, Gummistiefeln bis hin zu Hausschuhen 20 Prozent Rabatt. Susanne Holsten und ihr Team stehen gern beratend zur Seite, um das passende Paar Schuhe zu finden.

Schuhhaus  
**Holsten**  
HAMBURG · RISSEN

Zum Start in die Schule und in die Kita:  
**20% RABATT**  
auf alle Kinderschuhe aller Marken  
nur für kurze Zeit

Wedeler Landstraße 23  
Telefon 040 81 22 40  
Montag – Freitag:  
09:00 – 13:00, 14:00–18:00 Uhr  
Samstag: 09:00 – 13:00 Uhr



www.schuhhaus-holsten.de  
Inhaberin: Susanne Holsten





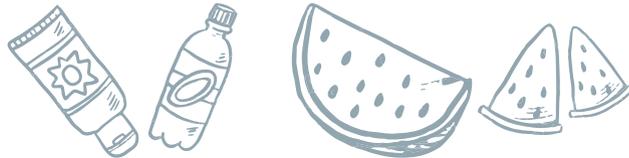
**SOMMERTOUR**

**Das passende Rad für die Sommertour im Radhaus Köhler finden**

Seit mehr als 100 Jahren ist das Wedeler Radhaus Köhler für Fahrradfreunde ein zuverlässiger Partner. Das Geschäft wird in vierter Generation familiengeführt und hat seinen Sitz an der Bahnhofstraße 69.

Dort finden Interessierte für sich den passenden Drahtesel. Egal, ob es ein E-Bike oder ein traditionelles Fahrrad ohne Motor sein soll. Geführt werden verschiedene Marken. Das Team um Jan Köhler berät mit viel Fachwissen und bietet einen Rundumservice. In der Werkstatt werden Reparaturen, Schadensbehebungen und Servicearbeiten durchgeführt. Auch Fahrradzubehör wie Smartphonehalter, Helme, Fahrradsattel oder Packtaschen sind im Geschäft in großer Auswahl vorrätig.

Wer kein eigenes Rad besitzt, das Sommerwetter aber für eine Tour nutzen möchte oder Besuch bekommt und noch ein Rad braucht, der kann sich ein Cityrad (keine E-Bikes und Kinderräder) ausleihen. „Unser Team freut sich auf Sie“, lädt Jan Köhler herzlich ein, sein Radhaus kennenzulernen. Geöffnet ist montags bis freitags von 10 bis 12.30 Uhr sowie 14 bis 18 Uhr und sonnabends von 10 bis 13 Uhr.



**Ob Hausschuhe, Sandalette oder festes Schuhwerk: Für Kinder und Jugendliche gibt es im Schuhhaus Holsten das passende Paar. Und ab dem 15. August sogar mit 20 Prozent Rabatt.** Foto: Conrad

**Radhaus Köhler**  
Bahnhofstr.69 Wedel 04103/2495

**Böttcher** INDIVIDUELLE FAHRADMANUFAKTUR

**SHIMANO STOPS**

**E-Bikes**

**Fahrräder**

**BOSCH**

**VELOBIVILLE**

**HolstenTherme**  
**Urlaub vom Alltag genießen**



**Authentisch eingerichtete Saunen, luxuriöse Ruhebereiche und exklusive Anwendungen bietet die HolstenTherme Kaltenkirchen.** Foto: HolstenTherme

Ein Aufenthalt in der HolstenTherme Kaltenkirchen, Norderstraße 8, bietet für Jung und Alt mit Erlebnisbad, Saunaweltreise, Fitness- und Wellness-Studio Urlaub vom Alltag voller Action und Entspannung zugleich.

Schwimmen und planschen kann man im Erlebnisbad mit Riesenrutschen, Sportbecken und Urlaubspool. Authentisch eingerichtete Saunen, luxuriöse Ruhebereiche und exklusive Anwendungen erleben die Gäste, die eine Sauna-Weltreise unternehmen. Mit modernsten Geräten, claudbasierter Trainingssoftware und professionellen Trainern wartet das Fitness-Studio auf. Und zu Massagen, die die Seele streicheln und dem Körper Kraft schenken, lädt das Wellness-Studio ein. Auch Kurse wie Frühschwimmen, AquaFitness, Schwimmen und Präventionskurse in Kooperation mit der AOK NordWest werden angeboten.

Wer einen Tag Urlaub genießen oder einen Gutschein verschenken möchte, erhält weitere Informationen auf der Homepage unter [www.holstentherme.de](http://www.holstentherme.de).



**Einen Tag Urlaub verschenken!**

Besondere Momente auf der Saunaweltreise, im ErlebnisBad oder im WellnessStudio genießen.



**HOLSTENTHERME**  
Mein Tag Urlaub.

Norderstraße 8 • Kaltenkirchen • [holstentherme.de](http://holstentherme.de)

## Rundschau Reisen · Rundschau Reisen



## Kopenhagen, Insel Seeland & Insel Bornholm

**18. bis 25. September 2022  
oder 3. bis 10. Oktober 2022**

Die dänische Hauptstadt Kopenhagen gehört zu den prächtigsten Metropolen Europas, in der sich historische und moderne Architektur zu einem faszinierenden Stadtbild mischen. Entlang des Sund an einer der schönsten Uferstraßen Europas befinden sich das Personalmuseum von Karen Blixen („Jenseits von Afrika“) und das weltberühmte „Louisiana“ Kunstmuseum.

Von Ystad aus schippen wir dann nach Bornholm, die „vergessene“ Insel, weil sie im Dänisch-Schwedischen Krieg im 18. Jh. anscheinend zufällig Dänemark zugeschlagen wurde.

Bornholm ist „die“ Ferieninsel der Dänen. Ihre landschaftliche Vielfalt, die beeindruckenden Rundkirchen, die hübschen, gemütlichen Orte, ihr neues Kunstmuseum und die Küste bieten eine Vielzahl von Höhepunkten, die wir an den 3 Tagen Aufenthalt mit kurzen Ausflügen erkunden.

Diese Reise sollte schon im Jahr 2020 stattfinden, konnte aber wegen der Pandemie nicht durchgeführt werden.

Nun soll sie entweder vom **18.-25.9.** oder **3.-10.10.2022** stattfinden. Bitte teilen Sie mir mit, ob Ihnen eine Teilnahme alternativ an beiden Terminen möglich ist oder nur an einem.

Der Preis beträgt unverändert **€ 1.985,- p.P.** im DZ mit Halbpension und allen Führungen und Eintrittsgeldern. Der Einzelzimmerzuschlag beträgt **€ 290,-**. **Anmeldung** in „Bradt Müllers Kleiner Laden“, Wedeler Landstr. 17, **Tel. 040/81 56 99**, oder unter **cg@rundschaureisen.de**



cs design

Rundschau Reisen · Rundschau Reisen



LOKALES

### Ausstellung der Kreisjägerschaft Pinneberg **In der Natur – für die Natur: die Arbeit des Jägers**

**HASELDORF.** Die Kreisjägerschaft Pinneberg (KJS) informiert unter dem Motto „In der Natur – für die Natur: die Arbeit des Jägers“ ab Freitag, 19. August, im Rahmen einer Ausstellung im Elbmarschenhaus, Hauptstraße 26, über ihre vielfältigen Aufgaben. So geht es unter anderem auch um Naturschutzaspekte. „Es gibt Wildtierarten bei uns, wie zum Beispiel Hase, Fasan und Rebhuhn, die zum sogenannten Niederwild gehören, deren Lebensraum in der heutigen Kulturlandschaft stark gefährdet ist und die mit einem starken Rückgang ihrer Art zu kämpfen haben. Für sie

ist es eine Hauptaufgabe des Jägers, die Lebensräume und Nahrungsgrundlagen dieser Tiere zu verbessern, zum Beispiel durch Anlegen von Feldholzinseln, Wildäckern und Blühflächen und deren Fressfeinde im Bestand zu regulieren“, so Dr. Helmut Fricke von der KJS.

Die Ausstellung der KJS Pinneberg endet am Sonntag, 9. Oktober. Sie kann zu den Öffnungszeiten des Elbmarschenhauses, jeweils freitags und sonntags, ab 10 bis 16 Uhr, kostenfrei besucht werden. Jeden Sonntag, von 11 Uhr an, bis 16 Uhr, steht eine Ansprechperson der Jägerschaft für Fragen bereit. **mk**

### Ein Boule-Turnier zur Erinnerung an Bernd Hoberg



**Die Boule-Freunde aus Wedel haben zu Ehren und zum Gedenken an ihren kürzlich verstorbenen Mitstreiter Bernd Hoberg ein spannendes Boule-Turnier ausgerichtet.** Foto: Dieter Napiwotzki

**WEDEL.** Regelmäßig treffen sich einige Wedeler zum geselligen Boule-Spielen auf dem Platz bei der Arbeiterwohlfahrt (Awo), an der Rudolf-Breitscheid-Straße 40. Seit mehr als zehn Jahren war auch Bernd Hoberg, der einst die Boule-Gruppe in Blankenese gründete dabei. Leider ist er kürzlich im Alter von 89 Jahren gestorben. „Wir Mitglieder lernten bei ihm auf sanfte, aber bestimmte Art, wie man sein Spiel bereichern und qualitativ steigern konnte“, berichtet Dieter Napiwotzki.

Die Familienangehörigen von Bernd Hoberg haben den Boule-Freunden eine wertvolle Sachspende – drei mehr als 100 Jahre alte französische Pétanque-Bälle aus Holz mit Nägeln - und einen

Geldbetrag überreicht, mit der Bitte, ein Gedächtnisturnier für den Verstorbenen auszurichten.

Das haben die Mitglieder gerne gemacht, und es wurden drei Runden gespielt. Die glücklichen Gewinner sind Werner Pauk auf Platz eins, gefolgt von Jörg Flindt auf dem zweiten Platz und Brigitte Hinrichs auf Platz drei.

Nach dem Turnier haben alle Boulefreunde die Geldspende in Form von Kaffee, Kuchen und weiteren Getränken, in Erinnerung an Bernd Hoberg, im Garten von Jörg Flindt ausklingen lassen. „Wir bedanken uns bei Familie Hoberg für die Spenden. Wir werden Bernd Hoberg in guter Erinnerung behalten.“

Dieter Napiwotzki



**LOKALES**

- ANZEIGE -



Unverwechselbare Design-Ikone: Big Green Egg. Foto: Big Green Egg

Profi-Präsentation bei „Schön & Jut“  
**BIG GREEN EGG, das legendäre Grill-Ei**

Open House am Donnerstag, 18. August, ab 15 bis 18 Uhr, an der Wedeler Landstraße 24. Im Mittelpunkt: Der ultimative US-Gartengrill BIG GREEN EGG, oft zu sehen in sonntäglichen Grill-Fernsehsendungen und in den Elbvororten, exklusiv erhältlich im Conceptstore „Schön & Jut“. Hier zeigt ein echter Profi, wie man mit diesem einzigartigen grünen Ei perfekter als je zuvor grillen, backen, garen, räuchern kann – und alles mit phantastischen Geschmacksergebnissen. Aber auch für Damen, die das Grillen gern ihren Männern überlassen, lohnt sich der Besuch: Bei „Schön & Jut“ ist gleichzeitig SUMMER-SALE, aktuelle Mode und Accessoires sind bis zu 50 Prozent reduziert. Das ist die perfekte Gelegenheit, ein paar Schnäppchen zu machen, zum Beispiel bei RISY & JERFS, dem Blusen-Label mit extremen Schnitten und frechen Dessins. Oder mit Mode von ME369 – bekannt für hochwertige Materialien und bequeme Schnitte – in tollen Designs aus Tel Aviv. Und wer Lust hat auf eine neue Brille oder Sonnenbrille geht einfach nebenan zu Mott Optik. Der eigentliche Anlass für das Open House ist der fünfjährige Geburtstag von Mott Optik in Rissen, und es gibt dort ab diesem Tag höchst attraktive Jubiläumsangebote. Also, wer Grill-Freak ist oder modebegeistert oder einfach in sympathischer Runde klönen möchte: Unbedingt am Donnerstag, 18. August, zu „Schön & Jut“ kommen!

Schön & Jut „Die kreative Schwester von Mott Optik“  
Daniela und Florian Mott · Wedeler Landstr. 24 · 22559 HH-Rissen



Tolles Design: RISY & JERFS. Foto: RISY & JERFS

**KULINARISCHES**

- ANZEIGE -

**Grillevents und Einschulungsfeiern in der Pony-Waldschänke genießen**

Küchenchef Jorrit Hanke aus der Pony-Waldschänke am Babenwischenweg 28 im Forst Klövensteen in Rissen setzt auch in diesem Monat an den Wochenenden die à la Carte- Gerichte aus und bereitet für die Gäste jeweils ein großes Barbecue vor, getreu nach dem Motto „Wir grillen, Sie chillen“. Das in der Pony-Waldschänke verwendete Fleisch stammt von den Auerochsen der Familie Fiedler aus artgerechter Haltung. Zum Fleisch auf dem Grill zaubert Hanke abwechslungsreiche Beilagen und mit frischen Kräutern gewürzte Salate. Hanke und sein Geschäftspartner Dennis Ulrich freuen sich jedoch nicht nur auf Barbecuefans.

Sie bieten in ihrer Pony-Waldschänke auch den richtigen Rahmen und leckere Speisen für Einschulungsfeiern. Ihr Motto hierbei: „Wir feiern mit euch“. Anmeldungen werden unter Telefon 040/812353 entgegengenommen.

**TAVERNA  
ZUM GRIECHEN**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Di. bis Do. von 17.00 - 24.00 Uhr  
Fr. von 16.00 - 24.00 Uhr  
Sa., So. und Feiertage von 12.00 - 24.00 Uhr  
Montag ist Ruhetag  
*Vangeli und Popi*

FELDSTRASSE · 46 22880 WEDEL  
TEL.: 04103/83700 · ZUM-GRIECHEN-WEDEL.DE

<p><b>DENNIS ULRICH &amp; JORRIT HANKE</b> ★ PONY-WALDSCHÄNKE ★</p>	
<p><b>RESTAURANT</b> Täglich warme Küche ab 12:00 Uhr bis open end</p> <p>Babenwischenweg 28 22559 Hamburg 0172-4695933 post@jorrit-hanke.de</p>	<p>★ BARBECUE ★ Wir grillen Sie chillen! Jetzt jeden Samstag und Sonntag</p> <p>WEITERE TERMINE: ★ 23.08. Einschulungs-Event</p> <p>www.jorrit-hanke.de/pony-waldschänke</p>
<p>Wir suchen Personal! ***** in allen Bereichen und haben auch freie Ausbildungsplätze. *****</p>	

**SCHON GEFRÜHSTÜCKT?**  
**AB JETZT BEI UNS IM IMBISS:**

**MONTAGS BIS SAMSTAGS  
VON 8 BIS 12 UHR IST  
FRÜHSTÜCKSZEIT!**

Frühstücksmenüs · Belegte Brötchen · Bagels · Breakfast Burger · Kaffee · Tee · und vieles mehr

**KRONSKAMP 26  
22880 WEDEL**

**04103 2894**

**AUCH TO GO!**



PROFIS FÜR ALLE FÄLLE



Bei Hitze Strom sparen  
**Ventilator statt mobiles Klimagerät**

Der Wille zum Stromsparen mag da sein, aber an heißen Sommertagen muss man manchmal doch kapitulieren: Wer bei 30 Grad plus zu Hause ausharren muss, braucht Abkühlung durch Elektrogeräte. Aber: Ventilatoren sind mit rund 50 Watt Leistung um ein vielfaches effizienter und damit günstiger im Verbrauch als mobile Energiespargeräte.

So muss man laut der gemeinnützigen Beratungsgesellschaft Co2online für Tisch-, Decken-, Turm- und Standventilatoren mit monatlich vier Euro Stromkosten rechnen. Klimaanlage verursachen durchaus schnell Kosten von rund 80 Euro im Monat. Tanja Loitz, co2online-Geschäftsführerin, zählt die Geräte aufgrund ihrer meist schlechten Energieeffizienz daher auch zu den Spitzenverbrauchern im Haushalt.

Auch bei den Anschaffungskosten ist man mit Ventilatoren besser dran: Es gibt Modelle ab 20 Euro.

Gut zu wissen: Klimageräte sind in der Lage, die Raumtemperatur abzusenken - es ist also wirklich kühler. Ventilatoren können dies nicht, sie sorgen nur für Luftverwirbelungen. Diese nehmen wir als Luftzug auf der Haut wahr, der kühlt, so Co2online. Der Luftzug beschleunigt die Verdunstung von Schweiß auf der Haut, da er die umgebende feuchte Luft durch trockene ersetzt.

dpa

**HoWe-Umzüge**

Entrümpelungen & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugkartons sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

**Ellerhoop: 041 20/707940**  
**Barmstedt: 041 23/9226570**  
**Wedel: 041 03/8033903**

Standventilatoren können recht schnell ein Gefühl von Erfrischung an heißen Sommertagen vermitteln.

Foto: Christin Klose/dpa-mag

**Kohlermann & Koch**

Wir für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

Komplettschutz aus kompetenter Hand

- Rollläden – Rolltore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Schenfelder Landstraße 281  
22589 Hamburg  
Tel. 87 30 32 • Fax 870 10 80  
www.kohlermann.de

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

**ZIMMEREI**

Peter Ossenbrüggen

Zimmerei & Dachdeckerarbeiten

Mühlenwuth 17  
25489 Haseldorf  
Telefon 04129 / 206

www.zimmerei-ossenbrueggen.de



Baumscheiben begrünen  
**So kriegen Straßenbäume mehr Gießwasser ab**

Immer öfter sieht man rings um Straßenbäume kleine Blumenbeete - das ist nicht nur hübsch anzusehen, sondern schützt unter Umständen auch die Bäume vor dem Vertrocknen. Foto: Franziska Gabbert/dpa-mag

Straßenbäumen geht es wie den Pflanzen im Garten: Sie leiden an trockenen Sommertagen Durst. Daher sollten wir als ihre Nachbarn Ihnen helfen: Circa acht bis zehn Eimer Wasser sollte man ihnen einmal pro Woche geben, rät der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) für ausgewachsene Bäume. Das ist ein üblicher Haushaltseimer mit 10 Liter Volumen voll. Doch die Bäume brauchen mehr Hilfe.

Denn das Gießwasser verdunstet an heißen Tagen schnell. Daher rät Afra Heil vom BUND, den Bodenbereich rund um den Stamm zu begrünen. Die Pflanzen an der sogenannten Baumscheibe halten den Boden lockerer, was die Wasseraufnahme fördert. Außerdem schützen sie den Boden vor direkter Sonneneinstrahlung - und damit vor Verdunstung.

**Erlaubnis beim Grünflächenamt einholen**

Viele Kommunen erlauben nach Kenntnisstand der BUND-Expertin für Stadtnatur die Bepflanzung der Baumscheiben entlang der Straßen durch Anwohner. In der Regel sei jedoch eine gesonderte Genehmigung notwendig, die man beim zuständigen Grünflächenamt nachfragen kann.

dpa



**TISCHLEREI**  
Jörg Jörgensen

Eingetragen in den Listen der Landeskriminalämter SH, HH, NI als Errichtungsunternehmen für mechanische Sicherungseinrichtungen.

**FENSTER UND TÜREN**

- Austausch
- Reparatur
- Einbruchschutz

Achtern Diek 10  
25491 Hetlingen  
Telefon 04103/189 58 28  
Mobil 0173/232 71 62  
www.holzwerkstatt-tischlerei.de





PROFIS FÜR ALLE FÄLLE

- ANZEIGE -

**Khalil Rahimi: Schuhmacher mit Leib und Seele**

Das Schusterhandwerk ist seine Passion: Seit mehr als 20 Jahren ist Khalil Rahimi in diesem Handwerk tätig. Die Kunden von „Mein Schuhmacher“ schätzen die Qualität seiner Arbeit, die von ihm verwendeten Materialien, seine Zuverlässigkeit und seine Freundlichkeit.

Seit dem 1. Juni ist der 37 Jahre alte Rahimi nun Inhaber von „Mein Schuhmacher“ im Herzen von Rissen an der Wedeler Landstraße 21. Zuvor war er dort seit 2016 als Mitarbeiter tätig.

Rahimi bietet Schuh- und Lederreparaturen aller Art an. Auch die Erneuerung von Nähten per Hand gehört zu seinem Metier. Wert legt Rahimi dabei auf gute Materialien. Er besohlt mit langlebigem Leder, bietet aber auch die Besohlung mit günstigerem Leder und mit Gummisohlen an. „Ich arbeite perfekt und sauber. Die Schuhe sind dann fast wie neu“, betont er. Zu seinem Service gehören Schuh-, Taschen- und Gürtelreparaturen und auch eine Änderungs-schneiderei.

Wer ein Uhrenarmband benötigt oder die Batterie seiner Uhr wechseln lassen möchte, ist ebenfalls bei „Mein Schuhmacher“ richtig. Außerdem bietet Rahimi einen Schlüsseldienst für alle Arten von Schlüsseln sowie einen Gravurservice unter anderem für Tiermarken, Briefkasten- und Türschilder sowie Schlüsselanhänger an.

Wer nicht persönlich im Geschäft vorbeikommen kann, für den hält Rahimi einen Abhol- und Bringservice für die Schuh- und Lederreparatur beziehungsweise die gewünschte Ware aus seinem Dienstleistungsportfolio vor.

Geöffnet hat „Mein Schuhmacher“ montags bis freitags von 9 bis 13 Uhr sowie 14 bis 18 Uhr und sonnabends von 9 bis 13 Uhr.



Khalil Rahimi ist seit Juni Inhaber von „Mein Schuhmacher“ im Herzen von Rissen. Der erfahrene Schuhmacher legt bei seinen Reparaturarbeiten Wert auf Qualität und langlebige Materialien. Foto: Conrad

Stylen mit Parkett

**So wirkt ein schmaler Raum breiter**



Das Verlegemuster des Parketts kann helfen, schmalere Räume größer wirken zu lassen. Foto: Markus Scholz/dpa-mag

Ein schmales, enges Zimmer kann zumindest optisch in die Breite wachsen - und zwar durch die Muster und Maserungen seines Bodenbelags. Beim Parkett sollte zum Beispiel das Verlegemuster quer zur langen Seite des Raumes verlaufen. Das lässt das Zimmer breiter wirken. Parallel zur Längsseite verlegt, wirkt der Raum tiefer.

Wer nichts ausgleichen muss oder möchte, sollte die Parkettstücke vom Fenster ausgehend verlegen. Genauer gesagt: Mit dem Lichteinfall des größten Fensters im Raum. Auf diese Weise fallen Fugen und kleinere Unebenheiten weniger auf.

**Fischgrätmuster für große, Schachbrett für kleine Räume**

Die verschiedenen Parkettmusterungen entfalten auch eine Wirkung auf den Raum. Das Fischgrät-Parkett passt am besten in große Räume, da die Musterung dort eher seine Wirkung entfalten kann. Hier sollte auch nicht ein Großteil des Bodens unter Möbeln oder Teppichen verschwinden. Die Alternative für kleinere Räume ist das Schachbrettmuster aus einzelnen Stäben, die zu Quadraten zusammengefügt sind.

dpa

Profis für alle Baustoffe!



Bauzentrum  
**i & M Lüchau**

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0

WhatsApp: 0171/5566403

luechau.de

**F&T** Wintergärten Terrassendächer **35 Jahre Erfahrung**

Terrassendächer  
Elemente  
Wintergärten

direkt ab Werk inkl. Montage

Hauptstraße 3a · 25361 Steinburg · Tel. 04824/400963  
Verkaufsleitung Hamburg: 0172/4101954 · fut-iz@web.de  
[www.gartenoase.de](http://www.gartenoase.de) HAMBURG - STEINBURG - SCHWERIN - ROSTOCK

**FEBA** KÖMMERLING PREMIUM FENSTER  
Vertriebs GmbH Elmshorn

- Fenster • Türen • Garagentore • Rollläden • Balkonverglasung
- Reparaturen und Wartung von Fenstern + Türen
- Montage nach RAL

**20 % Steuerbonus für Fenster und Türen. Fragen Sie uns!**

Daimlerstr. 22 - Elmshorn - Tel. 041 21-4 76 40  
[www.FEBA-Elmshorn.de](http://www.FEBA-Elmshorn.de)



## WAS WÄCHST DENN DA?

### Hortensien - Sommerblüher mit nostalgischem Flair

Man kann sie unmöglich alle kennen oder über Detailwissen zu den schönen Bäumen, Büschen, Gehölzen und Blumen verfügen, die in den vielen Gärten und Parkanlagen in den Elbvororten grünen und blühen. Mit Anne Krischok, die Vorsitzende der Gesellschaft der Freunde des Botanischen Gartens ist, und dem Team der Anlage an der Ohnhorststraße in Klein Flottbek, machen wir uns auf den Weg durch die Anlage. Diesmal berichtet Angela Jahns, Revierleiterin des Botanischen Gartens, über ganz besondere Gartenschönheiten. Es geht um Hortensien.



Anne Krischok. Foto: mk



Die Bauernhortensien-Hecke am Gewächshaus zieht alle Blicke auf sich. Fotos: Jahns

Ein Highlight im Botanischen Garten ist die Hortensienhecke von Garten- oder Bauern-Hortensien (*Hydrangea macrophylla*) in der Salbeisenke an einem der Gewächshäuser. Sie erinnert an Urlaube in Frankreich und England, wo solche Hecken häufiger anzutreffen sind.

Ursprünglich stammen die Garten-Hortensien aus Japan. Inzwischen sind sie weltweit verbreitet. Ein regelrechter Züchtungsboom sorgte im 20. Jahrhundert für viele hundert neue Sorten und Kreuzungen, wie zum Beispiel die Sortengruppe 'Endless Summer', die ersten remontierend, also ein zweites Mal, blühenden Bauern-Hortensien. Sie bilden im Laufe der Saison neue Blütentriebe, während die klassischen Sorten ihre Blütenanlagen schon im Vorjahr bilden. Die Blütezeit der Gartenhorten-

sien beginnt Ende Juni, Anfang Juli, allerdings werden in den Gärtnereien oft vorgetriebene Pflanzen angeboten, die schon zum Muttertag, beziehungsweise, zum Konfirmationstag, blühen. Sie erstreckt sich bis September, aber auch noch danach sind die Blütenstände äußerst dekorativ. Im Verblühen färben sich zunächst blassgrün und sind selbst im Winter im trockenen Zustand und beim ersten Frost noch attraktiv.

Außer der Hortensien-Hecke sind im Botanischen Garten verschiedene Arten und Sorten der Hortensien sowohl in den geographischen Abteilungen, wie auch in den Themengärten zu finden.

In der Amerika-Abteilung und in der Heidefläche sind Eichenblatt-Hortensien, *Hydrangea quercifolia*, zu bewundern. Ihre Blätter

färben sich im Herbst wunderschön orangerot. Samt-Hortensien, *Hydrangea aspera* ssp. *Sargentiana*, wiederum begeistern mit großen rauen, unterseits behaarten Blättern und einer schönen lilafarbenen Tellerblüte.

Außer den strauchförmig wachsenden Hortensien gibt es die Kletterhortensien, *Hydrangea petiolaris*. Sie können mithilfe ihrer Haftwurzeln im Halbschatten meterhohe Fassaden erklimmen oder Mauern begrünen. Ein schönes Beispiel dafür ist die Mauer am Eingang des Staudentales.

Im Juli sind viele im Frühsommer blühenden Stauden und Gehölze schon verblüht und die im Spätsommer blühenden noch nicht so weit. Man kann mit Hortensien diese Blühpause im Garten gut ausgleichen und dazu bieten Kletter-, Rispen-, Berg- und

Samt-Hortensien Nahrung für Insekten, die in dieser Zeit häufig unter einem Mangel an Futterquellen leiden.

#### Pflege tipps:

Der botanische Name stammt aus dem Griechischen und bedeutet so viel wie „Wasserkanne“, ein Hinweis auf den Wasserbedarf vieler Arten. Der deutsche Name basiert auf dem lateinischen Wort „hortus“ für "Garten".

Hortensien sind Flachwurzler und stammen aus Gegenden in Asien und Nordamerika, mit feuchten Laubwäldern auf kalkarmen, humusreichen Böden. Sie wachsen daher am liebsten im Halbschatten in einem lockeren, humusreichen und feuchten sowie leicht saurer Boden mit pH-Werten zwischen 5 und 6. Zum



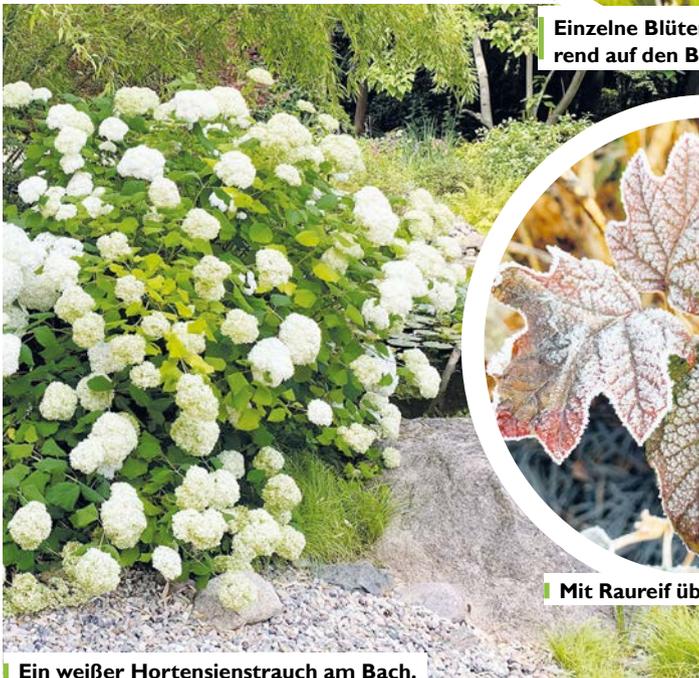
WAS WÄCHST DENN DA?



Auch in der Salbei-Senke finden sich Bauernhortensien.



Eichblatt-Hortensien kann man im Botanischen Garten bewundern.

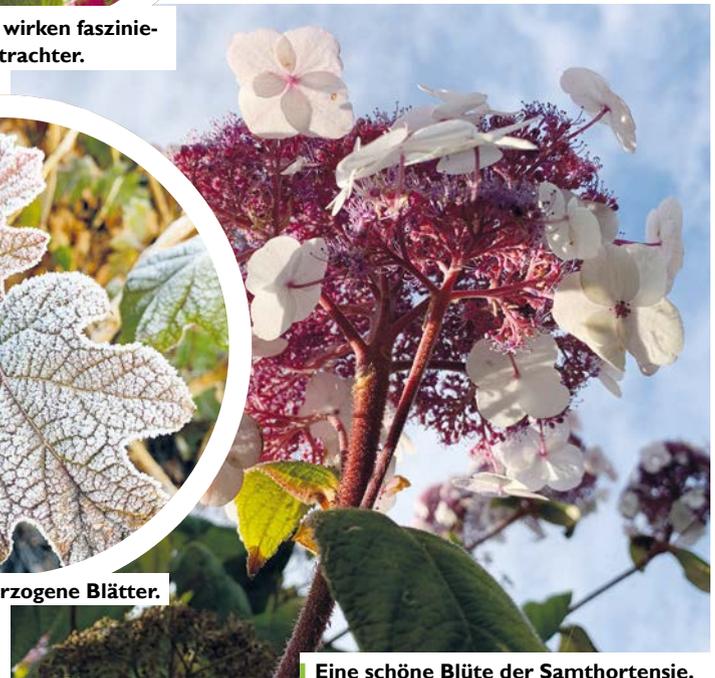


Ein weißer Hortensienstrauch am Bach.



Einzelne Blüten wirken faszinierend auf den Betrachter.

Mit Raureif überzogene Blätter.



Eine schöne Blüte der Samthortensie.

Gießen eignet sich am besten Regenwasser. Wenn die Hortensien an heißen Sommertagen zur Mittagszeit die Blätter hängen lassen, ist dies ein eindeutiges Zeichen, dass die Pflanzen dringend Wasser brauchen! Topfpflanzen sollten bei Hitze zwei Mal täglich gegossen werden. Zum Düngen verwenden Sie am besten einen speziellen, sauer wirkenden Hortensien- oder Rhododendrondünger denn, die Blüten einiger Sorten der Bauern- und Teller-Hortensien ändern je nach Bodenreaktion ihre Blütenfarbe:

Bei höheren pH-Werten blühen sie rosa, bei niedrigen blau. Für eine kräftig blaue Blütenfarbe muss der pH-Wert des Bodens in der Regel bei 5 liegen. Je saurer er ist, desto mehr Aluminium-Ionen kann die Pflanze aufnehmen. Das Aluminiumsalz fördert die blaue Blütenfarbe. Als organischer Dünger sind Rinderdung-Pellets geeignet. Hortensien werden nur bis Ende Juli gedüngt, damit die neuen Triebe bis zum Herbst ausreifen können. Beim Schneiden gilt es aufpassen! Es kommt auf die Art, beziehungs-

weise Sorte, an. Bei Bauern- und Tellerhortensien, die ihre Blütenknospen bereits im Vorjahr anlegen, werden Ende Februar nur alte Blütenstände und erfrorene Triebe entfernt. Ausgenommen davon sind die Endless-Summer-Hybriden. Anders sieht es bei Rispen-Hortensien, *Hydrangea paniculata* und Schneeball-Hortensien, *Hydrangea arborescens*, aus: Sie blühen ausschließlich am neuen Holz. Bei ihnen können im zeitigen Frühjahr alle Triebe stark zurückgeschnitten werden. Frost-

schäden sind in den vergangenen Jahren seltener geworden. In diesem Fall werden die beschädigten Triebe zurückgeschnitten. Die Pflanze wird dann eventuell im kommenden Sommer nicht so stark blühen, aber nicht eingehen. Allerdings: Wenn Hortensien im Topf gehalten werden, sollten die Töpfe im Herbst mit Kokosmaten vor Frost geschützt werden und an einem windgeschützten, schattigen Platz auf der Terrasse, möglichst dicht an einer Hausmauer stehen. **Angela Jahns/mk**

**P. Deskau**  
**Gartenbau & Baumpflege**

Pflasterarbeiten    Gartenpflege    Baumpflege  
 Rollrasen    Baumfällungen    Zaunmontage  
 Erd- & Baggerarbeiten

Tel. 04101/8048 971    [www.gartenbau-deskau.de](http://www.gartenbau-deskau.de)

Ihre Experten für Garten & Landschaft



## Rissener SV I.C-Mädchen spielt bei Turnier in Spanien

**RISSEN.** Während sich die deutsche Frauenfußballnationalelf bei der Europameisterschaft gegen England auf den zweiten Platz spielte, hatten auch die 1. C-Mädchen, Jahrgang 2006 bis 2010 einen tollen Wettkampf zu meistern. Sie nahmen kürzlich am Tximist-Cup, einem internationalen Mädchen-Turnier, im spanischen Donostia-San Sebastian, teil. Zu ihren Gegnerinnen zählten Jugendmannschaften von Atletico Madrid, Juventus Turin und Real Madrid. Das Turnier wurde auf dem Trainingsgelände von Real Sociedad ausgetragen, dort trainieren sonst auch die Profis.

In einer Gruppe mit Atletico Madrid, Espanyol Barcelona und Deportivo Alaves, alles Mannschaften, die bereits in ihrer Altersklasse in der Primera Division, Spaniens erster Liga, spielten, war das fußballerische Niveau hoch. Die Überlegenheit mussten die Rissenerinnen als zweifache Staffelleisterinnen in Hamburg, anerkennen: Nach zwei deutlichen Niederlagen gegen Espanyol und Atletico, die beide später auch im Finale des Turniers standen, konnten die Rissenerinnen ein Tor gegen Deportivo Alaves erzielen. Der Schlachtruf „Rissener! Rissener!“,



Die Fußballmädchen hatten viel Spaß beim Turnier in Spanien. Foto: Jose Mari Lopez

der durch die fehlerhafte Bezeichnung des Vereinsnamens seitens der Turnierleitung geschaffen wurde, mutierte zu einem geflügelten Begriff. Es wurden Trikots und sogar Schuhe getauscht.

Am zweiten Tag erhielt die Mannschaft aus Rissen außerdem den Sportlichkeitspreis, der schönste und größte Pokal von allen.

Und auch in Rissen gab es wieder den beliebten vV-Cup. Nach der Corona Pause freuen sich alle wieder auf das große Turnier der Jugendmannschaften im Fußball. Der zweite Turniertag gehörte dann ganz

den großen kleinen Kickern, sowie den Mädels. Mit Kicko als Maskottchen der Rissener Mannschaften war auch die Pokalübergabe an alle Teams ein großer Erfolg und so sehnen sich bereits mit Turnierende alle nach der Neuaufgabe im nächsten Jahr. **dr**

[www.rissenersv.de](http://www.rissenersv.de)



- ANZEIGE -

### Die kniffligen Rätsel des

## Mathematicus

NEU Teil 13

Mathematik ist In! Bei den Aufgaben vom „MATHEMATICUS“ Marc Verter geht es im Allgemeinen um Anwendung elementarer Mathematik. Die Probleme sind bunt gemischt, viele sind leicht, manche sind auch schwer. Für jeden etwas! Können Sie dieses Rätsel lösen?

**LÖSUNG** Teil 12: **Nein, Ingo kann es nicht!** Wenn man das gesamte Spielfeld mit einem Schachbrettmuster überzieht, so fehlen an den beiden Ecken entweder zwei weiße oder zwei schwarze Quadrate.



Die Zeiger einer Uhr stehen genau übereinander. Wie lange dauert es bis das wieder der Fall ist?



Die Lösung erfahren Sie in der nächsten Ausgabe – oder über den QR-Code bei uns auf der Homepage. Viel Spaß!



## NEU: FASZIEN TRAINING MIT HENRIKE VÖTING

**SÜLLDORF.** Ab Dienstag, 30. August, gibt es einen neuen Sportkursus. Trainerin Henrike Vötig kehrt mit einem Angebot zum Faszientraining aus der Babypause zurück.

Faszien sind Bindegewebshüllen, die jeden Muskel, aber auch Organe und Knochen umschließen. Sie liegen unter der Haut und bilden so ein Geflecht, das den gesamten Körper umspannt. Im Idealfall sind Faszien elastisch und umschließen geschmeidig den Muskel. Sie können sich allerdings zusammenziehen, verkleben und verhärten, was Verspannungen und Schmerzen verursacht.

Der neue Kursus bringt Jung und Alt gleichermaßen in Schwung. „Es gibt in meinem Kursus drei Hauptsäulen“, so Henrike. „Erstens, Faszien Kräftigung, Zweitens, Faszien Beweglichkeit und auf Platz drei steht Faszien Entschlackung!“. In dem Faszienkursus geht es nicht nur darum, die Faszien zu stärken, sondern auch zu entfilzen und eventuelle Schmerzen zu reduzieren.

„Ich möchte, dass meine Teilnehmenden ihr eigenes Körpergefühl wiedererlangen, um zum Beispiel Schmerzen vorzubeugen. Wir trainieren nicht nur die Festig-



**Henrike Vötig ist staatlich anerkannte Sport- und Gymnastiklehrerin, Sporttherapeutin, Rückenschullehrerin, ÜL für Herzpatienten, Ausbilderin und Referentin für Faszientraining und Schmerztherapie. Foto: TSV**

keit, sondern auch die Beweglichkeit, dieses kommt oft viel zu kurz. Es gibt leichte und schwere Übungen, aber immer so angeleitet, dass jeder mitmachen kann. Es zieht auch sehr viele junge Menschen in meine Kurse,“ berichtet Henrike. Auch die dritte Säule, die Entschlackung und Entspannung, darf nicht zu kurz kommen, besonders im hektischen Alltag wird diese immer mehr geschätzt.

„Traut Euch, kommt einfach mal zur Probe vorbei. Ich freue mich über jeden Teilnehmenden“, sagt Henrike begeistert.

Los geht es am 30. August, danach jeden

Dienstag, jeweils ab 10.30 bis 11.30 Uhr. Henrike Vötig ist staatlich anerkannte Sport- und Gymnastiklehrerin, Sporttherapeutin, Rückenschullehrerin, ÜL für Herzpatienten, Ausbilderin und Referentin für Faszientraining und Schmerztherapie. **dr**



[www.tsv-suelldorf.de](http://www.tsv-suelldorf.de)

## Was kommt in die Mitte des neuen Kreisels?



**Die Bauarbeiten für den Kreisel im Bereich Alte Sülldorfer Landstraße schreiten voran. Foto: mk**

**RISSEN.** Die Bauarbeiten für den Kreisel im Bereich Alte Sülldorfer Landstraße gehen voran. Wie das Bezirksamt mitteilt, sollen sie voraussichtlich Ende September abgeschlossen sein. „Der Einbau der sogenannten Asphaltdeckschicht im gesamten Baustellenbereich ist für Ende August/Anfang September vorgesehen“, so Mike Schlink, Pressesprecher der Verwaltung. Zur Vorbereitung dieser Arbeiten ist

die Umleitungsstrecke geändert worden.

„Der Einmündungsbereich Rissener Landstraße/Raalandsweg wird abgesperrt, dadurch wird der Raalandsweg zur Sackgasse und kann nur vom Herwigredder aus angefahren werden“, so Schlink. Die Umleitungsstrecke werde entsprechend angepasst und verläuft für den Kfz-Verkehr über Sülldorfer Brooksweg und Herwigredder zur Rissener

Dorfstraße. Der Radverkehr wird über Rissener Busch, Herwigredder, Ole Kohdrift, Wedeler Landstraße und Gudrunstraße zur Straße Hinter der Bahn geführt.

Der Kreisel ist schon zu sehen. Die Mitte des sieben Meter großen Kreisverkehrs wird durch das Bezirksamt bepflanzt werden, so der Pressesprecher. Wie genau, stehe noch nicht fest. **mk**

Was meinen Sie, liebe Leserinnen und Leser: Wie sollte die Mitte des Kreisels gestaltet werden – mit einem Baum, einem Kunstwerk oder einem Springbrunnen? Wir sind gespannt auf Ihre Ideen. Schreiben Sie uns gerne an [redaktion@der-rissener.de](mailto:redaktion@der-rissener.de).



! So würde der Stahl-Steg von der Elbe aus aussehen. Visualisierungen: Bezirksamt Altona

## Zoff um den Otto-Schokoll-Höhenweg Stahlsteg-Planung wird wieder zurückgestellt

**RISSEN.** Der beliebte Otto-Schokoll-Höhenweg – eigentlich ein touristisches Highlight in den Elbvororten – ist vermutlich weitere Jahre nicht mehr nutzbar. Obwohl es, wie berichtet, Planungen für eine Stahlsteg-Konstruktion gibt. Der Grund für die erneuten Verzögerungen: Zoff mit Anwohnern. Das ergab eine Anfrage der CDU-Bürgerschaftsabgeordneten Dr. Anke Frieling. So heißt es in der Antwort des Senats unter anderem: „Die Planungen zur Wiederherstellung des Otto-Schokoll-Höhenwegs sind vor dem Hintergrund eines laufenden Rechtsstreits

von Anwohnern gegen das Projekt derzeit ausgesetzt. Im Einklang mit den Grundsätzen der Wirtschaftlichkeit, Sparsamkeit und Nachhaltigkeit des Verwaltungshandelns können angesichts eines unklaren Prozessausgangs deshalb keine weiteren planerischen und baulichen Festlegungen im Vorgriff auf die Rechtslage erfolgen.“ - Ein trauriger Höhepunkt vor dem Hintergrund des jahreslangen Gerangels um die Zukunft dieses Weges.

Denn: Seit fast sieben Jahren ist der beliebte Spazierweg bereits gesperrt, weil der Hang abgesackt ist. Der von der Verwaltung favori-

sierte, geplante Stahl-Steg soll etwa zwölf Meter oberhalb des Hangs gebaut werden. Das kostet etwa fünf Millionen Euro.

„Es entsteht der Eindruck, dass dieses Projekt bewusst zurückgehalten wird, denn die Realisierung des Vorhabens ist vor dem Hintergrund einer schmalen Haushaltslage mit erheblichen Kosten verbunden. Aber dann soll man dies auch ehrlich zugeben oder die Finanzlage so verändern, dass eine Umsetzung machbar ist“, so die FDP-Bezirksverwaltungsabgeordnete und -Landesvize Katarina Blume.

mk

**SIE WÜNSCHEN KOMPLETT-SERVICE FÜR IHRE MULTI-FUNKTIONSHEIZUNG?**



**WRAGE** SANITÄR  
BEDACHUNG  
HEIZUNG  
SEIT 1949  
WWW.WRAGE-GMBH.DE

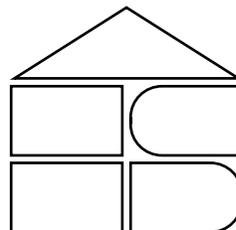
**040-81 21 67**

**WIR KÜMMERN UNS UM ALLES!**



**Redaktion:**  
Telefon 0178 - 6792682 / 0176 - 63634774

Die nächste Ausgabe erscheint am 25. August 2022



**Ausführung von  
Maurer-, Fliesen- +  
Trockenbauarbeiten**

**Baugeschäft  
Schumacher**

Inhaber:  
**Sven Schottenhammer**

Achter de Weiden 8  
22869 Schenefeld  
Telefon 040/ 89019606

baugeschaefschumacher@t-online.de  
www.baugeschaeft-schumacher.de